**TFA**

Kat. Nr. 30.5026

**Termo - Igrometro digitale**

Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA.

1. Prima di utilizzare l'apparecchio

- Leggete attentamente le istruzioni per l'uso.
- Seguendo le istruzioni per l'uso, eviterete anche di danneggiare il dispositivo e di pregiudicare a causa di un utilizzo scorretto, i diritti del consumatore che vi spettano per legge. Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso.
- Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!
- Conservate con cura queste istruzioni per l'uso!

2. Tutte le applicazioni

- Temperatura interna
- Umidità ambiente
- Valori massimi e minimi

3. Per la vostra sicurezza

- Il prodotto è adatto esclusivamente agli utilizzi di cui sopra. Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.
- Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate del dispositivo.
- Questo apparecchio non è adatto a dimostrazioni pubbliche ma è destinato esclusivamente ad un uso privato.

**Avvertenza!
Pericolo di lesioni:**

- Tenere il dispositivo e le batterie lontano dalla portata dei bambini.
- Non gettare le batterie nel fuoco, non polarizzarle in maniera scorretta, non smontarle e non cercare di ricaricarle. Pericolo di esplosione!
- L'ingerimento delle batterie può costituire un pericolo mortale. Nel caso in cui venga ingerita una batteria, bisogna richiedere immediatamente l'intervento medico.
- Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Sostituire quanto prima le batterie quasi scariche, in modo da evitare che si scarichino completamente.
- Rimuovere la batteria, se non si utilizza l'apparecchio per un periodo prolungato.
- Quando si maneggiano batterie esaurite indossare sempre guanti resistenti alle sostanze chimiche e occhiali di protezione.

**Avvertenze sulla sicurezza del prodotto!**

- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, vibrazioni e urti.
- Per pulire l'apparecchio utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usare solventi o abrasivi. Proteggere dall'umidità.

4. Messa in funzione

- Rimuovere il supporto (vedi simbolo).
- Aprire il vano batteria ruotando il coperchio con una moneta in direzione della freccia e togliere la striscia d'interruzione dalla batteria. Richiudere il coperchio del vano batteria.
- Tutti i segmenti LCD appaiono contemporaneamente.
- L'apparecchio è pronto per l'uso.
- Il display superiore indica la temperatura interna.
- Il display inferiore indica l'umidità dell'aria.
- Per spegnere l'apparecchio, rimuovere le batterie.

4.1 Valori massimi e minimi

- Premete il tasto MAX/MIN ∇ .
- Sul display viene visualizzato MAX \wedge .
- Viene visualizzata la temperatura e l'umidità dell'aria interna massima raggiunta dopo l'ultimo azzeramento.
- Premete una volta il tasto.
- Sul display viene visualizzato MIN \vee .
- Viene visualizzata la temperatura e l'umidità dell'aria interna minima raggiunta dopo l'ultimo azzeramento.

**TFA**

Kat. Nr. 30.5026

**Termo - Igrometro digitale**

- Per tornare alla visualizzazione dei valori attuali, preme ancora una volta il tasto. Se non si preme alcun tasto l'apparecchio esce automaticamente dalla modalità MAX/MIN.
- Premere il tasto X, mentre i valori massimi o minimi della temperatura e l'umidità vengono visualizzati, i valori vengono cancellati.
- Sul display vengono visualizzati --. °C e --. %.

5. Display della temperatura

- Con il tasto X è possibile scegliere fra la visualizzazione della temperatura in °C o °F.

6. Livello di comfort

- Sul display viene visualizzato una faccia sorridente al raggiungimento del livello di comfort (40%...60%)

7. Posizionamento e fissaggio

- È possibile posizionare il dispositivo su un piano d'appoggio con il suo piede o fissarlo a parete con il foro di sospensione.

8. Guasti

Problema	Risoluzione del problema
Nessuna indicazione	→ Inserire la batteria (polo + verso l'alto) → Sostituire la batteria
Indicazione non corretta	→ Sostituire la batteria

9. Smaltimento

È assolutamente vietato gettare le batterie (ricaricabili e non) tra i rifiuti domestici. In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a consegnare le batterie usate al negoziante o ad altri enti preposti al riciclaggio in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico.
Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo



Questo apparecchio è etichettato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE). Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico.

10. Dati tecnici

Campo di misura	
Temperatura interna:	0 °C...+50 °C (+32 °F...+122 °F) modificabile da °C/°F
Precisione:	±1,0 °C
Umidità dell'aria:	20... 99 %rH
Precisione:	±4 % a 30...80 %rH, altrimenti ±5 %
Alimentazione:	Pila a bottone CR 2032

TFA Dostmann GmbH & Co. KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim.
È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso.

11/11

Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing
Instrucciones de uso

TFA

Kat. Nr. 30.5026

Digitale thermo-hygrometer

Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van de firma TFA hebt gekozen.

1. Voor u met het apparaat gaat werken

- Leest u a.u.b. de gebruiksaanwijzing aandachtig door.
- Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat, vermijdt u ook beschadigingen van het apparaat en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten bij gebreken niet meer gelden door verkeerd gebruik. Voor schade die wordt veroorzaakt doordat u geen rekening houdt met de handleiding aanvaarden wij geen aansprakelijkheid.
- Neem elk geval acht op de veiligheidsinstructies!
- Bewaar deze instructies a.u.b. goed!

2. Hoe u uw nieuw apparaat kunt gebruiken

- Binnentemperatuur
- Luchtvochtigheid
- Maximum- minimumwaarde

3. Voor uw veiligheid:

- Het produkt is uitsluitend geschikt voor de hierboven beschreven doeleinden. Gebruik het produkt niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.
- Het eigenmachtig repareren, verbouwen of veranderen van het apparaat is niet toegestaan.
- Het apparaat is niet geschikt voor medische doeleinden of voor openbare informatie, maar bestemd voor particulier gebruik.

**Opgelet!
Kans op letsel:**

- Bewaar het apparaat en de batterij buiten de reikwijdte van kinderen.
- Batterijen niet in het vuur gooien, niet kortsluiten, niet uit elkaar halen of opladen. Kans op explosie!
- Het inslikken van batterijen kan levensgevaarlijk zijn. Mocht dit ooit gebeuren, dient men onmiddellijk een arts te consulteren.
- Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om lekkage van de batterijen te voorkomen.
- Verwijder de batterij, als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Draag keukenhandschoenen die bestand zijn tegen chemicaliën en een beschermbril wanneer u met uitgelopen batterijen hanteert!

**Belangrijke informatie
over de produktveiligheid!**

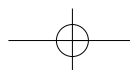
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokken.
- Maak het apparaat met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken! Tegen vocht beschermen.

4. Inbedrijfstelling

- Verwijder de standaard (zie markering).
- Open het batterijvak door het deksel met behulp van een muntstuk in de richting van de pijl draaien en verwijder de isolatiestroom van de batterij. Sluit het batterijvak weer.
- Alle LCD-schermsegmenten verschijnen.
- Het apparaat is nu bedrijfsklaar.
- Het bovenste display geeft de binnen temperatuur aan.
- Het onderste display geeft de actuele luchtvochtigheid aan.
- Om het apparaat uit te schakelen, haal je de batterij uit het batterijvak.

4.1 Maximum- en minimumwaarden

- Druk op de MAX/MIN ∇ toets.
- MAX \wedge verschijnt op de display.
- De maximale binnentemperatuur en luchtvochtigheid sinds de laatste terugstelling worden aangetoond.
- Druk nog eens op de toets.
- MIN \vee verschijnt op de display.





TFA®

Kat. Nr. 30.5026



RoHS

Digitale thermo-hygrometer

(NL)

- De minimale binnentemperatuur en luchtvochtigheid sinds de laatste terugstelling worden aangetoond.
- Druk nog eens op de toets om de display met de actuele temperatuur en luchtvochtigheid te verkrijgen. Het apparaat verlaat automatisch de MAXIMIN modus, als er geen toets wordt ingedrukt.
- Druk op de X toets terwijl op het display de maximale binnentemperatuur en luchtvochtigheid respectievelijk de minimale binnentemperatuur en luchtvochtigheid verschijnen, worden de waarden uitgewist.
- --. °C en --. % verschijnen op de display.

5. Display temperatuur

- Met de X toets kunt u tussen de weergave van de temperatuur in °C (graden Celsius) of °F (graden Fahrenheit) kiezen.

6. Comfortniveau

- Op het display verschijnt een vrolijk gezicht om het comfortniveau van het binnenklimaat aan te duiden (40%...60%).

7. Opstellen en bevestigen

- U kunt het apparaat ofwel met de afneembare standaard achteraan opstellen ofwel met de wandbevestiging aan de muur bevestigen.

8. Storingwijzer

Probleem	Oplossing
Geen display	→ Batterij met de juiste poolrichting plaatsen (+ pool naar boven) → Batterij vervangen
Geen correcte display	→ Batterij vervangen

9. Verwijderen



Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's bij uw dealer af te geven of naar de daarvoor bestemde containers volgens de nationale of lokale bepalingen te brengen om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen. De benamingen voor de zware metalen zijn: Cd=cadmium, Hg=kwikzilver, Pb=lood.



Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) over het verwijderen van elektrisch en elektronisch afval. Dit product mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur af te geven bij een als zodanig erkende plek van afgifte voor het verwijderen van elektrisch en elektronische apparatuur om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen.

10. Technische gegevens

Meetbereik:	
Binnentemperatuur:	0 °C...+50 °C (+32 °F...+122 °F) omschakelbaar tussen °C en °F
Precisie:	±1,0 °C
Luchtvochtigheid:	20... 99 %rH
Precisie:	±4 % bij 30...80 %rH, voor de rest ±5 %
Spanningsvoorziening:	1x Knoopcel CR 2032 Batterij

TFA Dostmann GmbH & Co. KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim. Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten eruit mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het ter perse gaan en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd.

11/11



TFA®

Kat. Nr. 30.5026



Termómetro-higrómetro digital

(E)

Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA.

1. Antes de utilizar el dispositivo

- Lea detenidamente las instrucciones de uso.
- Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá sus derechos por vicios, prevista legalmente debido a un uso incorrecto. No asumimos responsabilidad alguna por los daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso.
- Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.
- Guarde estas instrucciones de uso en un sitio seguro.

2. Ámbito de aplicación

- Temperatura interior
- Humedad del ambiente
- Valores Max.-Min.

3. Para su seguridad

- El producto solo es adecuado para el ámbito de aplicación descrito anteriormente. No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.
- No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por cuenta propia en el dispositivo.
- Este dispositivo no está indicado para fines médicos ni para información públicas, sino que está destinado únicamente para uso privado.



**¡Precaución!
Riesgo de lesiones:**

- Mantenga el dispositivo y la pila fuera del alcance de los niños.
- No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue, ya que existe riesgo de explosión.
- La ingestión de las pilas podrá llegar a ser mortal. En el caso de que se trague una pila, deberá obtener inmediatamente ayuda médica.
- Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud. Las pilas con un estado de carga bajo deben cambiarse lo antes posible para evitar fugas.
- Extraiga la pila si no va a usar el dispositivo por un largo período de tiempo.
- Utilice guantes protectores resistentes a productos químicos y gafas protectoras si manipula pilas con fugas de líquido!



**¡Advertencias importantes
sobre la seguridad del producto!**

- No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, vibraciones ni sacudidas extremas.
- Limpie el dispositivo con un paño suave, ligeramente humedecido. ¡No utilizar ningún medio abrasivo ni disolventes! Protegerlo de la humedad.

4. Puesta en marcha

- Extraiga el soporte (vea marca).
- Abra el compartimento de la pila, girando la tapa con la ayuda de una moneda en la dirección de la flecha y quite la tira de interrupción de la pila. Cierre de nuevo la cubierta.
- Todos los segmentos se iluminan.
- El dispositivo está ahora listo para funcionar.
- La pantalla superior indica la temperatura interior.
- La pantalla inferior indica la humedad del ambiente.
- Para desactivar el dispositivo, retirar las pilas.

4.1 Valores máximos y mínimos

- Pulse la tecla MAXIMIN ∇ .
- En el display aparece MAX \wedge .
- El valor máximo de la temperatura y la humedad interna tras la última reposición al estado inicial.
- Pulse la tecla otra vez.
- En el display aparece MIN \vee .
- El valor mínimo de la temperatura y la humedad interna tras la última reposición al estado inicial.

Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing
Instrucciones de uso

TFA®

Kat. Nr. 30.5026



Termómetro-higrómetro digital

(E)

- Pulse la tecla otra vez para volver a la visualización de la temperatura y la humedad actual. El dispositivo sale automáticamente del modo de ajuste si no se presiona la tecla.
- Pulse la tecla X, mientras que la pantalla se mostrará el valor máximo o el valor mínimo de la temperatura y la humedad, los valores serán borrados.
- --. °C y --. % aparecen en la pantalla.

5. Indicación temperatura

- Con la tecla X podrá seleccionar entre la indicación de la temperatura en °C (grados Celsius) o °F (grados Fahrenheit).

6. Nivel confort

- Aparece en la pantalla un rostro alegre es para mostrar el nivel de confort del clima de la habitación (40%...60%).

7. Instalación y fijación

- Con el soporte desplegable, se puede colocar el aparato o fijarlo mediante con anillas de colgador para la pared.

8. Averías

Problema	Solución de averías
Ninguna indicación	→ Asegúrese que la pila esté colocada con la polaridad correcta (polo "+" hacia arriba) → Cambiar la pila
Indicación incorrecta	→ Cambiar la pila

9. Eliminación



Las pilas y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica. Como consumidor, está obligado legalmente a depositar las pilas y baterías usadas de manera respetuosa con el medio ambiente en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local. La denominación de los metales pesados que contiene es: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo.



Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

No deseche este producto junto con la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos acreditado para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente.

10. Datos técnicos

Gama de medición	
Temperatura interior:	0 °C...+50 °C (+32 °F...+122 °F) seleccionable °C/°F
Precisión:	±1,0 °C
Humedad del aire:	20... 99 %rH
Precisión:	±4 % a 30...80 %rH, si no ±5 %

Alimentación de tensión: Pila de botón CR 2032

TFA Dostmann GmbH & Co. KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim. Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann. Los datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión y pueden ser modificados sin previo aviso.

11/11